

Cheval Indien

Fiche pédagogique

Auteur : « Richard Wagamese (1955-2017), est un Ojibwé de la Première Nation de Wabaseemoong, située dans nord-ouest de l'Ontario. » (v. notes sur l'auteur, p.1)

Carte interactive de toutes les nations autochtones : <https://native-land.ca/>

Livre audio (à acheter) disponible sur Audible.

Recommandation : 4^e et 5^e secondaire (contexte difficile, avertissement pour la page 237)

- Tel-jeunes (7/7) : 1.800.263.2266 (appel, 6h-2h), 514.600.1002 (texto, 8h-22h30), <https://www.teljeunes.com/>

Certaines caractéristiques observées :

- Nombreux passages sur le hockey et sa fonction identitaire.
- Contexte des pensionnats indiens (abus, etc.) et du choc des cultures (Autochtones vs Blancs).

Activités

p. 9 Anticipation (prélecture) – En sachant que le livre s'intitule « Cheval Indien » et qu'on y traite des pensionnats indiens, à quel type de récit peut-on s'attendre lorsqu'on lit la phrase suivante : « Un moment je me repose dans la grâce du monde, et suis libre »?

p.11 Dessin, collage ou pastiche à partir de cette description venant des Anciens: « On raconte que nos pommettes [...] Nos mains et nos pieds sont larges, plats et forts, telles les pattes d'un ours. »

p.12 Écouter la langue : ojibwé.

p.12 (2^e paragraphe) et p.13 Discussion sur la pertinence de se raconter pour cheminer, apprendre et se libérer. À la page 13, on peut lire : « Pour vivre en paix avec nous-mêmes, nous devons nous raconter. » Qu'en pensez-vous?

p.13 (bas de la page) Réflexion sur le pouvoir et la perte du don.

p.16 Qui est *Kitchi-Animoosh*? Pourquoi lui a-t-on donné ce nom?

Fiche créée par Marie-Ève Beaulieu-Demers, Audrey-Ann Major et Mélissa Neilson, enseignantes de français (2024)

p.21 Activité d'exploration sur la perception des langues qui nous sont étrangères. V. perception de la langue des Blancs au 4^e paragraphe.

p.24 Que signifie : « Ma mère semblait presque immatérielle, maintenant. J'étais toujours surpris de constater que ses pas laissaient des empreintes dans le sol »?

p.27 Activité de dégustation de banique, concours de création (variation sur le thème) et d'exploration des divers pains à travers le monde et les époques.

p.27 « Je suis resté près de Benjamin [frère] pendant qu'il mangeait. Il était différent. » Selon vous, en quoi était-il différent? Pourquoi?

p.39 Réflexion sur le pouvoir des mots, de la langue. « Vous êtes revenues de cette école avec des mots qui ne s'appliquent pas à nous, a dit ma grand-mère. Ici, rien ne nous oblige à assujettir l'esprit à la peur. »

p.39 et 41 Vidéo sur la récolte du riz sauvage en Ontario : <https://ici.radio-canada.ca/info/videos/1-7176480/recolte-riz-sauvage-en-ontario>

Autres liens sur la culture du riz sauvage au Canada :

<https://ici.radio-canada.ca/actualite/semaineverte/ColorSection/agriculture/021027/riz.shtml>

<https://norddelontario.ca/ou-aller/de-la-zizanie-ou-du-riz-sauvage-dans-le-nord-ontarien>

p.46 Réflexion sur l'acculturation et les rites.

p.53 Exercice de personnification d'un phénomène naturel. « Le froid était une bête terrifiante. » Ex. : écriture d'un poème.

p.60 Demander aux élèves de faire un lien entre leur vécu et le passage suivant : « À tous les paliers, les fenêtres des portes étaient givrées [...] les radiateurs. »

p.61 « On aurait dit qu'elles [les religieuses] cherchaient à éliminer plus que la crasse et les mauvaises odeurs. » Selon vous, que voulaient-elles éliminer?

p.61 Que peuvent représenter la coupe forcée et la perte des cheveux? (L'identité, la fierté, l'intégrité, le pouvoir, la prise de contrôle, etc.)

p.62 Réflexion sur la signification du mot « père ».

p.66 Discussion et recherche sur « La Cour des Indiens », le mouvement « Every Child Matters » et la Vérité et Réconciliation. <https://orangeshirtday.org/>

p.67 « Croyant que Sheila les regardait de haut, elles ont entrepris de la briser. » Que signifie « briser » dans ce contexte? La fierté est-elle contagieuse?

p.71 Apprécier le passage sur l'odeur du poisson sur les mains des enfants. Ressenti.

p.72 Thématique du suicide.

p.73 Quelle est l'opinion des élèves sur l'apparition du père Gaston Leboutilier? Anticiper le rôle de ce personnage dans le récit.

p.85 « Je pouvais filer sur la patinoire et obliger le temps à se replier sur lui-même. » Et toi, y a-t-il une habileté ou une activité qui te permette d'obliger le temps à se replier, à s'arrêter?

p.99 Réflexion sur l'accès à la connaissance et son importance dans les jeux de pouvoir.

p.101 Sur la peur et les invasions nocturnes.

p.102 « L'amour de Dieu [...] Pour me nourrir. » De quoi parle-t-on exactement?

p.108 Quel est le changement identitaire qui s'opère à la page 108? Réflexion sur les multiples facettes de l'identité de chaque élève.

p.141 « Sur la glace, m'a un jour dit Virgil, après un entraînement, tu pars ailleurs. Comme si tu entrais dans un lieu secret que tu es seul à connaître. » Les élèves ont-ils un tel lieu secret? Peuvent-ils le décrire? Est-ce un refuge?

p.164 Sur l'abus, la honte et le non-dit.

p.173 « Je ne renoncerais pas à ma vision du jeu. [...] Le jeu n'appartenait à personne et personne ne pouvait m'en déposséder. » Y a-t-il quelque chose en quoi les élèves tiennent autant? De quoi s'agit-il? Pourquoi?

p.190 Lien avec la mythologie (chimère). Quel être mythologique pourrait te représenter? Explique. Possibilité de l'illustrer et/ou de texte narratif.

p.201 Écouter des chants en ojibwé.

p.237-238 Sur les abus vécus par Saul, sur les choix faits pour survivre. Retour sur la perception (la première impression) du père Leboutilier. Recommandation : à l'écrit.

De façon plus générale

Ressemblances et différences avec l'adaptation cinématographique (DVD).

Discussion et exploration des relations maternelles, paternelles et filiales.

Carte évolutive.

Lexique des mots autochtones : complet ou à compléter, selon le groupe.

- Exemples p.11: Anishinabeg = Clan du Poisson des Ojibwés du Nord, Zhaunagush = homme blanc venu après nous.

Noms des personnages et caractéristiques principales (relations, etc.): grille à compléter ou à offrir en référence, pour simplifier la lecture.

Exploiter la symbolique du vert (v. p.60).

Bibliographie

Wagamese, Richard. 2017 (trad.). *Cheval Indien*. Montréal : Éditions XYZ. 266 pages.